



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ  
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.  
LIMITED

FCCC/SBI/2006/L.34/Add.1  
14 November 2006

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ**  
Двадцать пятая сессия  
Найроби, 6-14 ноября 2006 года

**Пункт 11 повестки дня**  
Укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу

**Укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу**

**Проект выводов, предложенный Председателем**

**Добавление**

**Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению**

На своей двадцать пятой сессии Вспомогательный орган по осуществлению принял решение рекомендовать Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, для принятия на ее второй сессии следующий проект решения:

**Проект решения -/СМР.2**

**Укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу**

*Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола,*

*ссылаясь на положения, касающиеся рамок для укрепления потенциала в развивающихся странах, которые содержатся в решениях 2/СР.7 и 29/СМР.1, а также на связанные с ними решения 4/СР.9, 9/СР.9, 2/СР.10, 7/СМР.1,*

*ссылаясь на решения 2/СР.7 и 2/СР.10, в которых содержится призыв к Конференции Сторон регулярно следить через посредство Вспомогательного органа по осуществлению за прогрессом в деле осуществления этих рамок и представлять доклады Конференции Сторон на каждой из ее сессий,*

*ссылаясь на свое решение 29/СМР.1, в котором содержалась просьба к секретариату представлять Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, доклады о предпринимаемых усилиях по осуществлению рамок для укрепления потенциала,*

GE.06-70783 (R) 151106 151106

*отмечая* усилия по укреплению потенциала согласно Киотскому протоколу, предпринимаемые различными Сторонами и организациями, а также полезность обмена оптимальной практикой и информацией об извлеченных уроках, который состоялся на первом неофициальном форуме механизма чистого развития для назначенных национальных органов, проходившем в Бонне, Германия, в октябре 2006 года,

*признавая*, что цель регулярного наблюдения должна заключаться в облегчении оценки достигнутого прогресса, определения пробелов и эффективности осуществления рамок для укрепления потенциала, а также в поддержке всеобъемлющего обзора,

*принимая к сведению* соответствующие разделы ежегодного доклада Исполнительного совета механизма чистого развития для Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, который содержится в документах FCCC/KP/СМР/2006/4 и Add.1,

*вновь заявляя* о том, что первым шагом процесса наблюдения было установление рамок для укрепления потенциала, подтвержденных в решении 29/СМР.1,

*признавая*, что процесс осуществления рамок для укрепления потенциала продолжается,

1. *постановляет*, что для регулярного наблюдения за ходом осуществления деятельности во исполнение решения 29/СМР.1 будут ежегодно предприниматься следующие дополнительные шаги:

a) Сторонам будет предложено представлять информацию о деятельности, осуществляемой ими во исполнение решения 29/СМР.1;

b) соответствующим многосторонним и двусторонним учреждениям и частному сектору будет предложено представлять доклады о предпринимаемых ими действиях по поддержке процесса осуществления рамок во исполнение решения 29/СМР.1 сообразно национальным приоритетам и с ведома соответствующих национальных органов;

c) секретариат должен подготовить сводный доклад о ходе осуществления деятельности во исполнение решения 29/СМР.1, опираясь на информацию, указанную выше в подпунктах a) и b), а также на информацию о деятельности Исполнительного совета механизма чистого развития, касающуюся регионального распределения деятельности по проектам в рамках механизма чистого развития и укрепления соответствующего потенциала;

d) Стороны будут рассматривать сводный доклад, упомянутый выше в подпункте c), в качестве основы для осуществления регулярного наблюдения и вклада в проведение всеобъемлющего обзора рамок для укрепления потенциала;

2. *призывает* Стороны и соответствующие учреждения системы Организации Объединенных Наций и другие организации сосредоточить внимание на той деятельности по укреплению институционального и технического потенциала, которая является характерной для механизма чистого развития, сообразуясь с решением 29/СМР.1, с целью укрепления потенциала развивающихся стран, в частности тех регионов и стран, где деятельность по проектам осуществляется в незначительных масштабах или не осуществляется вообще;

3. *вновь повторяет* свою просьбу к Сторонам продолжать принимать меры по оказанию помощи Сторонам, не включенным в приложение I к Конвенции, в частности наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам, и, принимая во внимание испытываемые Африкой трудности с привлечением инициаторов проектов механизма чистого

развития, осуществлять деятельность по укреплению потенциала, определенную в решении 29/СМР.1, с целью облегчения их участия в механизме чистого развития;

4. *призывает* Стороны и, когда целесообразно, соответствующие международные правительственные организации, неправительственные организации, организации частного сектора и других субъектов содействовать обучению в процессе практической деятельности и еще активнее предпринимать усилия для поддержки работы по определению, подготовке и осуществлению деятельности по проектам в странах-Сторонах, не включенных в приложение I к Конвенции, которые желают участвовать в механизме чистого развития.

-----